

**TOÀ ÁN NHÂN DÂN
THÀNH PHỐ HÒA BÌNH
TỈNH HOÀ BÌNH**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 24/ 2023/HSST
Ngày 20/3/2023

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TOÀ ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HÒA BÌNH**

Với thành phần hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

- *Thẩm phán - Chủ tọa phiên toà:* **Bà Đinh Thị Ngọc Hà**

- *Các hội thẩm nhân dân:* Bà Nguyễn Thị Lan.

Ông Nguyễn Tiến Hiệp.

- *Th- ký toà án ghi biên bản phiên toà:* Bà Bùi Thị Thu Hằng.

- *Đại diện Viện kiểm sát nhân dân Thành phố Hòa Bình tham gia phiên toà:* bà Hoàng Lê Nhung -KSV sơ cấp.

Ngày 20 tháng 03 năm 2023, tại trụ sở Tòa án nhân dân Thành phố Hòa Bình, tỉnh Hoà Bình xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự sơ thẩm thụ lý số: 16/2023 /HSST ngày 21 tháng 02 năm 2023 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 24 / 2023, ngày 07 tháng 03 năm 2023 đối với bị cáo :

Nguyễn Văn L, sinh năm 1982. Tên gọi khác : không, Giới tính : Nam

Nơi ĐKKHTT và chỗ ở : Tổ 07, phường Thịnh Lang, thành phố Hòa Bình tỉnh Hòa Bình

Dân tộc : Kinh. Quốc tịch : Việt Nam. Tôn giáo : không

Trình độ học vấn : 12/12; Nghề nghiệp: Phó giám đốc - Công ty TNHH Việt Hà

Địa chỉ : Tổ 08, phường Hữu Nghị, thành phố Hòa Bình tỉnh Hòa Bình.

Con ông: Nguyễn Xuân Th sinh năm 1957.

Con bà Nguyễn Thị H sinh năm 1959.

Hiện cư trú tại: thị trấn Ba Hàng Đồi, huyện Lạc Thủy, tỉnh Hòa Bình

Gia đình có 03 anh chị em bị cáo thứ nhất.

Có vợ Kiều Thị Q sinh năm 1982. Có 03 con, con lớn sinh năm 2003, con thứ hai sinh 2011, con nhỏ nhất sinh năm 2020. Hiện đều cư trú tại: Tổ 07, phường Thịnh Lang, thành phố Hòa Bình tỉnh Hòa Bình

Tiền án, tiền sự: Không

Bị cáo bị áp dụng biện pháp ngăn chặn biện pháp ngăn chặn cấm đi khỏi nơi cư trú và tạm hoãn xuất cảnh, bị cáo có mặt tại phiên tòa.

- Người bị hại: chị Nguyễn Thị Th sinh năm 1983.

Nơi cư trú: xóm Đoàn Kết 1, xã Quang Tiến, thành phố Hòa Bình tỉnh Hòa Bình.

- Người đại diện hợp pháp cho người bị hại: anh Nguyễn Xuân Q sinh năm 1979.

Nơi cư trú: xóm Đoàn Kết 1, xã Quang Tiến, thành phố Hòa Bình tỉnh Hòa Bình.(là chồng chị Nguyễn Thị Th).Có đơn xin xét xử vắng mặt..

- Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan: Công ty TNHH V H .

Địa chỉ : Tổ 08, phường Hữu Nghị ,thành phố Hòa Bình tỉnh Hòa Bình.

Người đại diện theo pháp luật: Ông Đào Quỳnh H – chức vụ : Giám đốc. Có đơn xin xét xử vắng mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN :

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Nguyễn Văn L là phó giám đốc Công ty trách nhiệm hữu hạn VH, có địa chỉ tại tổ 08 - phường Hữu Nghị - thành phố Hòa Bình. Ngày 01/8/2021 L được Công ty giao xe ô tô nhãn hiệu Toyota HILUX màu bạc, biển kiểm soát 28C-046.43 để sử dụng phục vụ công việc. Khoảng 11 giờ 30 ngày 12/5/2022, Nguyễn Văn L điều khiển xe ô tô biển kiểm soát 28C-046.43 hướng Sơn La - Hà Nội trên đường QL6 để đến công trình đang thi công tại xã Mông Hóa, TP Hòa Bình. Khi đi đến Km 58+800m đường QL6 thuộc địa phận xóm Dụ Đồi, xã Mông Hóa, thành phố Hòa Bình, Lập quan sát thấy xe mô tô biển kiểm soát 28H1-611.04 do chị Nguyễn Thị Th sinh năm 1983, trú tại: Xóm Đoàn Kết 1, xã Quang Tiến, TP Hòa Bình điều khiển đang chuyển hướng từ cây xăng Ánh Dương sang phần đường phải (theo hướng Hà Nội – Sơn La) đi ngược chiều với xe ô tô. Do không làm chủ tốc độ nên L đã đánh lái xe ô tô sang phần đường bên trái chiếm phần đường của xe mô tô đi ngược chiều và va chạm với phần đầu bên trái xe mô tô biển kiểm soát 28H1-611.04 đang đi ngược chiều lại dẫn đến tai nạn giao thông. Hậu quả: chị Th bị thương tích phải đi khám và điều trị tại Bệnh viện, 02 phượng tiện hư hỏng.

Tại Bản kết luận giám định pháp y về thương tích số 146/TgT ngày 01/8/2022 của Trung tâm pháp y tỉnh Hòa Bình đối với chị Nguyễn Thị Th, kết luận: *“Dấu hiệu chính qua giám định: Dập não tụ máu nội sọ; Gãy xương đòn trái; Sa sút trí tuệ mức độ nặng; Các vết sẹo trên cơ thể. Tỷ lệ tổn thương cơ thể do thương tích gây nên hiện tại là 89%.(Tám mươi chín phần trăm)”*.

Tại Bản kết luận định giá tài sản số 286/KL-HĐĐGTS ngày 09/9/2022 của Hội đồng định giá tài sản thường xuyên trong tổ tụng hình sự thành phố Hòa Bình kết luận tổng giá trị thiệt hại, hư hỏng của xe mô tô biển kiểm soát 28H1-611.04 là 4.180.000đ (Bốn triệu một trăm tám mươi nghìn đồng);

Tại Bản kết luận giám định số 8042/KL-KTHS ngày 07/12/2022 của Viện khoa học hình sự - Bộ công an kết luận: Tại thời điểm ngay trước khi xảy ra tai

nạn, hệ thống phanh và hệ thống lái của xe ô tô Biển kiểm soát 28C-046.43 đảm bảo an toàn kỹ thuật.

Căn cứ vào kết quả khám nghiệm hiện trường, sơ đồ hiện trường, biên bản khám nghiệm hiện trường, biên bản khám nghiệm các phương tiện sau tai nạn, biên bản thực nghiệm điều tra dựng lại hiện trường và các tài liệu điều tra thu thập được xác định: Nơi xảy ra tai nạn tại Km58+800m QL6 thuộc địa phận xóm Dụ Đồi, xã Mông Hóa, thành phố Hòa Bình, hiện trường là đoạn đường thẳng, mặt đường phẳng được chia làm hai phần đường xe chạy ngược chiều nhau bằng vạch sơn màu trắng đứt quãng, chiều rộng mặt đường là 8,4m. Điểm va chạm giữa hai phương tiện, kí hiệu là (A) nằm trên phần trái đường hướng Sơn La => Hà Nội, đo (A) đến mép đường trái hướng Sơn La => Hà Nội là 2,25m, đến tim đường là 1,95m, đến mốc chuẩn (cột mốc giới H8/58) là 34,57m. Tại hiện trường còn để lại xe mô tô biển kiểm soát 28H1-611.04 sau tai nạn nằm trên phần đường phải, xe ô tô biển kiểm soát 28C-046.43 sau tai nạn nằm tại lề đường trái hướng Sơn La - Hà Nội và vết tì trượt lốp tối màu hướng Sơn La - Hà Nội ký hiệu (1), vết tì trượt lốp hướng Sơn La - Hà Nội ký hiệu (2), Vết cà trượt và vết tì lốp ký hiệu (3), vết cà trượt sáng màu hướng Sơn La - Hà Nội ký hiệu (4), Vết máu diện 1,16m x 0,35m ký hiệu (5), Vết tì trượt lốp hướng hướng Sơn La - Hà Nội ký hiệu (6) tất cả nằm bên phần đường phải theo hướng Sơn La => Hà Nội.

Căn cứ kết quả điều tra đã xác định nguyên nhân dẫn tới vụ tai nạn giao thông nêu trên là do Nguyễn Văn L điều khiển xe ô tô biển kiểm soát 28C-046.43 không làm chủ tốc độ, đi không đúng phần đường, không tuân thủ quy định của Luật giao thông đường bộ dẫn đến gây tai nạn cho xe mô tô biển kiểm soát 28H1-611.04 do chị Nguyễn Thị Th điều khiển đi trên phần đường ngược chiều, với phần lỗi hoàn toàn thuộc về bị can. Hành vi của Nguyễn Văn L đã vi phạm vào khoản 5 Điều 4, khoản 1 Điều 9 và khoản 1 Điều 17 Luật giao thông đường bộ:

Điều 4. Nguyên tắc hoạt động giao thông đường bộ

"5. Người tham gia giao thông phải có ý thức tự giác, nghiêm chỉnh chấp hành quy tắc giao thông, giữ gìn an toàn cho mình và cho người khác. Chủ phương tiện và người điều khiển phương tiện phải chịu trách nhiệm trước pháp luật về việc bảo đảm an toàn của phương tiện tham gia giao thông đường bộ".

Điều 9. Quy tắc chung

"1. Người tham gia giao thông phải đi bên phải theo chiều đi của mình, đi đúng làn đường, phần đường quy định và phải chấp hành hệ thống báo hiệu đường bộ".

Điều 17. Tránh xe đi ngược chiều

"1. Trên đường không phân chia thành hai chiều xe chạy riêng biệt, hai xe đi ngược chiều tránh nhau, người điều khiển phải giảm tốc độ và cho xe đi về bên phải theo chiều xe chạy của mình".

Vật chứng vụ án :

+ 01 xe ô tô nhãn hiệu Toyota Hilux biển kiểm soát 28C-046.43; 01 Giấy chứng nhận đăng ký xe ô tô số 001896 và 01 giấy chứng nhận kiểm định đối với xe ô tô biển kiểm soát 28C-046.43, Cơ quan Cảnh sát điều tra – Công an thành phố Hòa Bình đã trao trả cho Công ty TNHH VH – là chủ sở hữu hợp pháp.

+ Đối với 01 xe mô tô nhãn hiệu Honda Vision màu đen biển kiểm soát 28H1-611.04, tình trạng đã qua sử dụng, Cơ quan Cảnh sát điều tra – Công an thành phố Hòa Bình đã trao trả cho đại diện người bị hại - anh Nguyễn Văn Th.

+ Đối với 01 giấy phép lái xe mô tô hạng C số 170181003641 mang tên Nguyễn Văn L được chuyển theo hồ sơ vụ án.

Về trách nhiệm dân sự:

Bị cáo đã tự thỏa thuận thống nhất bồi thường trách nhiệm dân sự với tổng số tiền là 264.299.500đ (Hai trăm sáu mươi tư triệu hai trăm chín mươi chín nghìn năm trăm đồng), các bên tự cam kết dân sự và không có yêu cầu bồi thường thêm nên không đề cập.

+ Đối với hư hỏng của xe ô tô biển kiểm soát 28C-046.43 và xe mô tô biển kiểm soát 28H1-611.04, các bên chủ sở hữu không yêu cầu bồi thường và thống nhất tự sửa chữa, khắc phục các hư hỏng thiệt hại của phương tiện sau tai nạn nên không đề cập.

Bản cáo trạng số 21/CT-VKS ngày 20/2/2023 của Viện Kiểm sát nhân dân thành phố Hòa Bình truy tố Nguyễn Văn L về tội “ Vi phạm quy định về tham gia giao thông đ- ồng bộ ” theo quy định tại điểm b khoản 1 Điều 260 Bộ luật hình sự năm 2015

Tại phiên tòa Kiểm sát viên thực hành quyền công tố đề nghị HĐXX áp dụng điểm b khoản 1 Điều 260 Bộ luật hình sự năm 2015, điểm b, điểm s khoản 1, khoản 2 điều 51, Điều 38, Điều 65 BLHS năm 2015 xử phạt Nguyễn Văn L mức án từ đến 12 đến 15 tháng tù nhưng cho hưởng án treo, thử thách từ 24 đến 30 tháng.

Về vật chứng áp dụng Điều 47 BLHS; Điều 106 BLTTHS năm 2015 trả lại cho bị cáo 01 giấy phép lái xe số 170181003641 cấp ngày 03/4/2018 mang tên Nguyễn Văn L.

Bị cáo còn phải nộp án phí theo quy định của pháp luật.

Sau khi nghe đại diện Viện kiểm sát luận tội bị cáo Nguyễn Văn L hoàn toàn nhất trí với bản luận tội và không có ý kiến tranh luận gì.

Căn cứ vào các chứng cứ và các tài liệu đã đ- ọc thẩm tra tại phiên tòa trên cơ sở xem xét đầy đủ toàn diện chứng cứ, ý kiến của kiểm sát viên , bị cáo và những ng- ời tham gia tố tụng khác.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu có trong hồ sơ vụ án đã tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

1/ Về tố tụng : Trong quá trình điều tra, truy tố, các quyết định tố tụng của cơ quan Điều tra công an thành phố Hòa Bình, Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hòa Bình, Điều tra viên, Kiểm sát viên đều tuân theo đúng thẩm quyền, trình tự, thủ tục theo quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. bị cáo Nguyễn Văn L, người đại diện hợp pháp ng-ời bị hại, người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan, người làm chứng đều không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định tố tụng của cơ quan tiến hành tố tụng và những người tiến hành tố tụng, do vậy các hành vi, quyết định tố tụng trong quá trình điều tra, truy tố đều được thực hiện hợp pháp.

2/ Về nội dung :

Nguyễn Văn L là người có đầy đủ năng lực trách nhiệm hình sự, bản thân có giấy phép lái xe ô tô hợp lệ, khoảng 12 giờ 10 phút ngày 12/5/2022 Nguyễn Văn L điều khiển xe ô tô biển kiểm soát 28C-046.43 theo hướng Sơn La - Hà Nội đi đến Km58+800m đường QL6 thuộc địa phận xóm Dụ Đồi, xã Mông Hóa, thành phố Hòa Bình, do không làm chủ tốc độ và xử lý tình huống, đi sang phần đường xe ngược chiều dẫn đến xe ô tô do bị cáo điều khiển đã va chạm với xe mô tô biển kiểm soát 28H1-611.04 do chị Nguyễn Thị Th đang điều khiển đi trên phần đường ngược chiều dẫn đến tai nạn giao thông, hậu quả chị Th bị thương tích với tỷ lệ tổn thương cơ thể là 89% (Tám mươi chín phần trăm). Hành vi của Nguyễn Văn L đã vi phạm vào khoản 5 Điều 4, khoản 1 Điều 9 và khoản 1 Điều 17 Luật giao thông đường bộ:

Điều 4. Nguyên tắc hoạt động giao thông đường bộ

"5. Người tham gia giao thông phải có ý thức tự giác, nghiêm chỉnh chấp hành quy tắc giao thông, giữ gìn an toàn cho mình và cho người khác. Chủ phương tiện và người điều khiển phương tiện phải chịu trách nhiệm trước pháp luật về việc bảo đảm an toàn của phương tiện tham gia giao thông đường bộ".

Điều 9. Quy tắc chung

"1. Người tham gia giao thông phải đi bên phải theo chiều đi của mình, đi đúng làn đường, phần đường quy định và phải chấp hành hệ thống báo hiệu đường bộ".

Điều 17. Tránh xe đi ngược chiều

"1. Trên đường không phân chia thành hai chiều xe chạy riêng biệt, hai xe đi ngược chiều tránh nhau, người điều khiển phải giảm tốc độ và cho xe đi về bên phải theo chiều xe chạy của mình".

Trước phiên tòa hôm nay, bị cáo đã khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình. Các chứng cứ xác định bị cáo có tội gồm có: Biên bản vụ việc hành chính, bản tự khai, biên bản lấy lời khai của bị cáo, biên bản lấy lời khai của người làm chứng; Biên bản khám nghiệm hiện tr-ờng vụ tai nạn giao thông ,sơ đồ hiện tr-ờng vụ tai nạn giao thông. Bản ảnh khám nghiệm hiện tr-ờng,dấu vết ph-ơng tiện vụ tai nạn giao thông. Hai biên bản khám nghiệm ph-ơng tiện liên quan đến vụ tai nạn giao thông đường bộ .Bản ảnh dựng hiện tr-ờng. Biên bản ghi nhận dấu vết trên

thân thể người bị nạn, sơ đồ dấu vết thương tích trên thân thể người bị nạn, biên bản kiểm tra nồng độ cồn. Bản kết luận giám định pháp y và các giấy tờ, tài liệu liên quan khác có trong hồ sơ vụ án.

Hành vi của bị cáo đã xâm hại trực tiếp đến đã xâm phạm đến trật tự, an toàn trong hoạt động giao thông đường bộ đồng thời xâm phạm đến tính mạng, sức khỏe, tài sản của người khác, gây mất trật tự trị an trên địa bàn Thành phố Hòa Bình.

Như vậy, có đủ cơ sở kết luận Nguyễn Văn L phạm tội Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ theo quy định tại điểm b khoản 1 Điều 260 BLHS năm 2015 như cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hòa bình đã truy tố. Việc truy tố bị cáo về tội Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ là đúng người, đúng tội, đúng pháp luật.

Về tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự: Không có

Về tình tiết giảm nhẹ: Bị cáo có thái độ khai báo thành khẩn, tỏ ra ăn năn hối cải; đã khắc phục hậu quả bồi thường toàn bộ chi phí theo yêu cầu của gia đình người bị hại, về nhân thân là người chưa có tiền án, tiền sự. Có nơi cư trú địa chỉ rõ ràng. Đại diện gia đình người bị hại cũng có đơn xin giảm nhẹ một phần trách nhiệm hình sự cho bị cáo. Đây là những tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự cho bị cáo căn cứ vào các điểm b, s khoản 1 khoản 2 Điều 51 BLHS 2015.

Với tính chất, mức độ của hành vi phạm tội, với đặc điểm nhân thân, tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự như trên, khi quyết định hình phạt, HĐXX xét thấy không cần thiết phải áp dụng biện pháp nghiêm khắc cách ly bị cáo ra khỏi đời sống xã hội mà nên cho bị cáo được hưởng hình phạt tù có điều kiện cũng đủ giáo dục, cải tạo bị cáo trở thành công dân tốt cho xã hội

Về vật chứng vụ án: 01 giấy phép lái xe ô tô hạng C số 170181003641 mang tên Nguyễn Văn L do Sở giao thông vận tải tỉnh Hòa Bình cấp ngày 03/4/2018. (đang lưu giữ tại hồ sơ vụ án) HĐXX xét thấy cần tuyên trả lại cho bị cáo là phù hợp.

Về trách nhiệm dân sự: Bị cáo Nguyễn Văn L đã tự nguyện bồi thường cho gia đình chị Nguyễn Thị Th, anh Nguyễn Văn Q là chồng chị Th đã nhận đủ số tiền 264.299.500đ (Hai trăm sáu mươi tư triệu hai trăm chín mươi chín nghìn năm trăm đồng) và không yêu cầu bị cáo phải bồi thường gì thêm nên HĐXX không đề cập giải quyết.

Bị cáo phải nộp án phí theo quy định của pháp luật

Vì các lý do trên;

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ điểm b khoản 1 Điều 260 Bộ luật hình sự năm 2015 ; điểm b, điểm s khoản 1, khoản 2 điều 51, Điều 65 BLHS năm 2015.

1/Tuyên bố bị cáo Nguyễn Văn L phạm tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ”.

Xử phạt: Nguyễn Văn L 12 (Mười hai) tháng tù nhưng cho hưởng án treo thử thách 24 (Hai mươi bốn) tháng kể từ ngày tuyên án sơ thẩm.

Giao bị cáo cho UBND phường Thịnh Lang, thành phố Hòa Bình, tỉnh Hòa Bình giám sát, giáo dục trong thời gian thử thách. Gia đình bị cáo có trách nhiệm phối hợp với chính quyền địa phương trong việc giám sát giáo dục bị cáo. Trường hợp bị cáo thay đổi nơi cư trú thì phải thực hiện theo quy định của Điều 68, Điều 92 Luật thi hành án hình sự.

Trong thời gian thử thách, nếu người được hưởng án treo cố ý vi phạm nghĩa vụ theo quy định của Luật thi hành án hình sự 02 lần trở lên, thì Tòa án có thể quyết định buộc người đó chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo. Trường hợp người được hưởng án treo phạm tội mới trong thời gian thử thách thì Tòa án quyết định hình phạt đối với tội phạm mới và tổng hợp hình phạt với bản án trước theo quy định tại Điều 55,56 Bộ luật hình sự.

2/Về vật chứng: Áp dụng Điều 47 Bộ luật hình sự; Điều 106 BLTTHS năm 2015:

- Trả lại cho bị cáo 01 giấy phép lái xe số 170181003641 mang tên Nguyễn Văn L do Sở giao thông vận tải tỉnh Hòa Bình cấp ngày 03/4/2018.

3/ Về án phí : căn cứ Điều 135; Điều 136; Điều 331; Điều 333 Bộ luật tố tụng hình sự ; Nghị quyết 326/2016 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về mức thu án phí và lệ phí Tòa án.; bị cáo phải nộp 200.000đ án phí hình sự sơ thẩm.

4/ Quyền kháng cáo : Trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án sơ thẩm bị cáo có quyền kháng cáo theo luật định. Trường hợp đại diện hợp pháp người bị hại, người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan vắng mặt thời hạn kháng cáo được tính từ ngày nhận được bản án hoặc niêm yết bản án.

Nơi nhận:

- TAND tỉnh Hòa Bình
- VKSND TP Hòa Bình;
- VKDND Tỉnh Hòa Bình
- Chi cục THADS TP Hòa Bình;
- CATP Hòa Bình;
- Bị cáo; Bị hại.
- Người liên quan.
- Lưu HS.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN- CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

ĐINH THỊ NGỌC HÀ

CÁC HỘI THẨM NHÂN DÂN

THẨM PHÁN- CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

Nơi nhận:

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM

- TAND tỉnh Hoà Bình
- VKSND TP Hòa Bình;
- VKDND Tỉnh Hòa Bình
- Chi cục THADS TP Hòa Bình;
- CATP Hòa Bình;
- Bị cáo; Bị hại.
- Người liên quan.
- Lưu HS.

THẨM PHÁN- CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

CÁC HỘI THẨM NHÂN DÂN THẨM PHÁN- CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

Nơi nhận:

- TAND tỉnh Hoà Bình
- VKSND TP Hòa Bình;
- VKDND Tỉnh Hòa Bình
- Chi cục THADS TP Hòa Bình;
- CATP Hòa Bình;
- Trại tạm giam, Bị cáo;

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM THẨM PHÁN- CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

Nơi nhận:

- TAND tỉnh Hoà Bình
- VKSND TP Hòa Bình;
- VKDND Tỉnh Hòa Bình
- Chi cục THADS TP Hòa Bình;
- CATP Hòa Bình;
- Trại tạm giam
- Bị cáo;

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM THẨM PHÁN- CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

CÁC HỘI THẨM NHÂN DÂN THẨM PHÁN- CHỦ TỌA PHIÊN TÒA